

17 au 22 mars

La grande fête du cinéma d'animation

Entrée libre

# Festival d'un Jour 2014 ans

Entre tradition  
et modernité



**Valence** : Comédie de Valence - Lux, Scène Nationale - Le Navire - Théâtre de la Ville - Conservatoire à Rayonnement Départemental - Hôtel du Département Bourse du Travail - Place Saint-Jean / **Bourg-lès-Valence** : La Cartoucherie **Portes-lès-Valence** : Le Train Cinéma / **Saint-Marcel-lès-Valence** : Espace Liberté **Chabeuil** : Centre Culturel / **Montmeyran** : Salle des fêtes **La Baume-Cornillane** : Salle des fêtes / **Guilherand-Granges** : Cinéma l'Agora

# Le SOMMAIRE

## La programmation de l'édition 2014

Éditos	p 3
Invité d'honneur : Christophe Héral	p 6
Marathon sur tablettes numériques	p 8
Rendez-vous historiques :	
Séance d'Ouverture	p 10
Soirée de Clôture	p 11
La Nuit la Plus Animée	p 12
Édition anniversaire :	
Best-of de 20 ans de Festival	p 14
Hommage au fondateur du Festival	p 16
Nouvelles propositions :	
Aux frontières de l'animation	p 18
L'Arménie d'hier et d'aujourd'hui	p 19
Longs métrages	p 20
Rencontres à la Cartoucherie	p 22
Exposition interactive	p 24
Ciné-Concerts	p 26
Ciné-Scolaires	p 27
L'équipe et les partenaires du Festival	p 28

## Souvenirs, souvenirs : 1994 - 2013

Édito	p 33
Hommages	p 34
Rencontres	p 42
Démonstrations	p 50
Expositions originales	p 58
Ciné-Autrement	p 62



Les séances avec réservation sont signalées par ce logo.



Flashez les QR codes de ce programme avec votre mobile pour avoir accès à des informations inédites !

Les films proposés dans ce programme sont sous réserve de disponibilité.

# 20 ans DE FESTIVAL

---

J'aime les anniversaires parce qu'ils imposent un temps de pause et de bilan, un moment pour se féliciter du chemin parcouru et se donner de nouvelles perspectives. On pourrait faire les non-anniversaires comme *Alice au pays des merveilles* et se poser chaque année les questions qui jalonnent notre pratique mais je n'y verrai, pour ma part, aucun sens : j'ai le goût du rendez-vous mais aussi celui du temps qui s'écoule. Le Festival d'un Jour n'échappe pas à cette règle et, même si chaque édition revêt une couleur différente, fêter les dizaines sonne comme les douze coups de minuit des contes de fée... et Alice peut se réveiller !

J'aime les anniversaires parce qu'ils constituent une sorte de micro rite qui célèbre l'identité, mesure l'épanouissement et donne un nouveau point de repère qui permet de vivre la discontinuité dans la continuité. Par une mise en scène symbolique, le temps, les paroles et les gestes prennent une autre signification que dans la vie de tous les jours. Il s'agit, dans un contexte où le temps nous glisse entre les mains, d'apporter un ordre et un sens.

Depuis Saint-Augustin jusqu'à la Renaissance, les caps d'âge furent ceux des sept ans, dont survit encore l'âge de raison, mais la décimalisation imposée par la Révolution française s'étendit aussi aux âges de la vie, conférant ainsi un fort impact psychologique aux changements de dizaine... alors, mettez-m'en deux !

J'aime les anniversaires parce qu'ils sont bons ou joyeux, selon la formule consacrée, prétextes à faire la fête, à une de ces occasions de convivialité où sont conviés proches et amis : l'anniversaire n'est pas solitaire mais un moment de partage qui réaffirme le lien social.

Adultes, enfants, grand public, professionnels, le Festival n'a oublié personne sur sa liste d'invités. À l'image de ces publics, c'est un programme hétéroclite entre tradition et modernité qu'il vous propose cette année, entre rétrospectives et nouveaux rendez-vous... et le héros du jour, sera le Festival d'un Jour !

**Lætitia Charbonnier**  
Directrice du Festival d'un Jour

# L'édito des PARTENAIRES

---

Le Festival d'un Jour célèbre ses 20 ans en 2014 ! Fort de son succès, le Festival d'un Jour a grandi au fil des ans pour s'étendre désormais sur 6 jours, 2 départements, 8 communes, 15 lieux partenaires et rassembler plus de 12 000 spectateurs autour du cinéma d'animation. Projections, séances interactives, master class, expositions... Le programme riche et varié du Festival d'un Jour permet à chacun depuis 20 ans de découvrir le cinéma d'animation dans toute sa richesse et sa diversité et de former son regard aux pratiques esthétiques les plus innovantes et originales. Entièrement gratuit, le Festival s'adresse à un large public : adultes, enfants, amateurs, professionnels... tous se croisent, échangent et partagent ensemble des émotions à l'occasion de cet événement festif et convivial.

Cette 20<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour s'annonce exceptionnelle, à travers notamment le « Marathon sur tablettes numériques », un best-of des films diffusés depuis la naissance du Festival, un programme décapant « Aux frontières de l'animation », la Nuit la Plus Animée, le Ciné-Concert, etc.

La DRAC Rhône-Alpes est heureuse de s'associer à nouveau à cet événement et souhaite au Festival d'un Jour un joyeux anniversaire !

**Jean-François Marguerin**

Directeur régional des affaires culturelles

Le Festival d'un Jour est né il y a 20 ans, à l'initiative de Jacques-Rémy Girerd. Cette idée généreuse, portée par L'équipée, est celle d'une grande fête du cinéma d'animation ouverte gratuitement au public, qui peut découvrir ainsi plus d'une centaine de courts ou longs métrages, pendant un jour qui dure... 144 heures ! La Région Rhône-Alpes est heureuse de soutenir cet événement original qui réunit chaque année près de 12 000 spectateurs, sur plusieurs communes de la Drôme et de l'Ardèche.

En s'appuyant sur L'équipée, qui mène un travail remarquable d'éducation à l'image, le studio Folimage, qui est au cœur de la production et l'École de la Poudrière, la Cartoucherie est un des quatre pôles qui font de Rhône-Alpes une des premières régions d'Europe, dans le domaine de l'image animée.

Pour cette édition spéciale, tout en regardant le chemin accompli, L'équipée nous donne de nouveaux rendez-vous pour regarder vers l'avenir car, en matière d'animation, la poésie et les techniques traditionnelles font bon ménage avec les nouvelles technologies et l'innovation. Au sortir de l'hiver, le Festival d'un Jour est un élixir de jouvence à consommer sans modération !

**Jean-Jack Queyranne**

Président de la Région Rhône-Alpes et ancien Ministre



# DU FESTIVAL

Il y a 20 ans, le Festival d'un Jour nous a pris par la main et nous a projetés dans le grand bain du cinéma d'animation. La Drôme était un terrain propice. Le Festival a grandi, s'est étoffé. Créé par Folimage, porté aujourd'hui par L'équipée, il est devenu un événement fort de la saison culturelle drômoise. Combien d'enfants, petits et grands, se sont émerveillés devant des films venus du monde entier ? Le domaine de ce que l'on appelait autrefois dessin animé s'est considérablement enrichi, englobant maintenant tant de techniques, de formes et d'univers différents. Combien de participants de tous âges ont suivi des ateliers leur faisant découvrir des secrets de fabrication ? Combien de professionnels ont suivi des master class avec les maîtres du genre ? L'interactivité, l'appel à l'intelligence du spectateur, l'invitation à une consommation moins passive ont permis une approche différente du cinéma d'animation.

Un cinéma d'animation qui a une identité forte dans la Drôme, une spécificité que nous avons toujours soutenue et que nous revendiquons avec fierté. Le Pôle image de la Cartoucherie, avec ses studios de création, de production, son école, s'est imposé en France et a acquis une dimension internationale. L'activité de ses entreprises a été récompensée par de nombreux prix. 20 ans, c'est l'âge de tous les possibles, de toutes les aventures. Merci à L'équipée, et bon vent pour les futurs appareillages !

**Didier Guillaume**

Président du Conseil Général de la Drôme et Vice-président du Sénat

Et si le Festival ne durait vraiment qu'un jour ?... Nous n'aurions pas assez de temps pour apprécier la très grande qualité de cette 20<sup>ème</sup> fête du cinéma d'animation. Tant d'images, d'émotions, de souvenirs, d'évocations de la vie qui nous transportent et nous interpellent. Heureusement, il dure six jours. Six jours durant lesquels petits et grands, amateurs et professionnels vont se rencontrer, découvrir et partager une programmation exceptionnelle où se mêlent modernité et tradition, passé et avenir.

S'il était encore besoin de rappeler que la culture est synonyme d'ouverture, la diversité de la programmation, des artistes, des invités et des lieux en est bien la preuve. Le Festival d'un Jour est né il y a 20 ans sur le bassin valentinois. Ancré sur le site historique de La Cartoucherie, il n'a cessé de grandir et s'étend aujourd'hui de chaque côté du Rhône, en Drôme et en Ardèche. Devenu une référence en matière de cinéma d'animation, il assure un rayonnement de notre territoire au-delà de la région Rhône-Alpes... sous les feux des caméras !

Excellent festival à tous ! Valence et son agglomération sont heureuses de vous accueillir et vous faire connaître son patrimoine et ses talents.

**Alain Maurice**

Président de Valence Romans Sud Rhône-Alpes

# Christophe Héral, COMPOSITEUR



**Un invité d'honneur, à mi-chemin entre cinéma et jeu vidéo, pour une édition du Festival d'un Jour entre tradition et modernité.**

## Ouvrez bien vos... oreilles !



Un musicien pour un anniversaire, c'était bien, mais un compositeur pour orchestrer les festivités, c'était inespéré ! Quant à faire le lien entre le passé du Festival et son futur, rien de mieux qu'un auteur qui voyage à travers les univers à la vitesse de l'éclair, jongle avec les sons et s'amuse des mutations de la musique à l'image.

## Un compositeur animé par l'image

Issu d'une famille de musiciens, Christophe Héral a baigné dès son plus jeune âge dans une atmosphère musicale à la fois classique et populaire. De la pratique de l'instrument à la composition, il n'y a eu, pour lui, qu'un pas. Et de la musique au cinéma, il y aura un premier court métrage, *Pépère et Mémère* de Federico Vitali qu'il met en musique en 1986. Le début d'une longue série de succès et de prix qui feront de l'écriture musicale pour le cinéma d'animation sa « spécialité ». Puis, dans les années 2000, une rencontre avec Michel Ancel, le créateur de *Rayman* et collaborateur de l'éditeur Ubisoft, fera venir Christophe au jeu vidéo. Un parcours professionnel riche et éclairant sur les enjeux et les mutations de l'image animée.

## Excellence et récompenses

Pour ses performances sur le court et le long métrage, ainsi que sur le jeu vidéo, Christophe Héral a reçu de nombreuses distinctions. La dernière en date : le prix de la meilleure musique originale pour le jeu vidéo *Rayman Legends* aux Game Paris Awards 2013 !

# POUR L'IMAGE



Les Aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne - Ubisoft ©

## Musique et jeu vidéo : démo !

Samedi 22 mars - 14h30 - Lux, Scène Nationale - Valence 

Dès 10 ans

1h30

Christophe Héral propose en direct une démonstration publique de sa collaboration sur le jeu vidéo *Les Aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne*, adapté du film de Steven Spielberg. Il nous montrera, preuve à l'appui, le cheminement qui lui a permis de comprendre ce que la musique pouvait apporter au projet : quels personnages éclairer plus précisément ? Quels outils mettre en place pour plonger le joueur dans le cœur de l'histoire et du jeu ?

## Leçon de musique à l'image

Samedi 22 mars - 16h30 - Lux, Scène Nationale - Valence

Dès 12 ans

1h30

Christophe Héral nous parlera de ses collaborations sur le court et le long métrage d'animation et comment « la musique, dans un projet audiovisuel, peut aider l'image à montrer des choses enfouies, cachées et qui ne demandent qu'à sourdre, jaillir, se révéler, un peu comme du papier qui, plongé quelques minutes dans un bain de chimie deviendra photo ». Le compositeur accompagnera son propos d'extraits de films auxquels il a collaboré.

## Master class

Vendredi 21 mars - 14h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence 

Professionnels

3h00

Christophe Héral et Jacques Exertier, directeur créatif du jeu vidéo *Les Aventures de Tintin : Le Secret de la Licorne* produit par Ubisoft, proposent à des professionnels de l'image animée un moment d'échange autour de leur collaboration pendant laquelle « le compositeur et son point d'ouïe peuvent éventuellement interagir avec le point de vue ».

# Le Marathon SUR TABLETTES



**Une performance professionnelle régionale, créative et originale, partagée régulièrement avec le public du Festival.**

## Entre tradition et modernité



Rappelez-vous, le Festival d'un Jour est né en 1994 dans la suite d'un « Marathon du dessin animé ». C'est pourquoi, il nous a paru piquant, 20 ans après, de proposer un « Marathon sur tablettes numériques » : un moyen de fêter la naissance de cette grande fête du cinéma d'animation, tout en restant dans le vent !

En proposant de se confronter à l'application récemment réalisée par l'Office national du film du Canada autour de Norman McLaren, grand maître du cinéma d'animation dont nous fêterons les 100 ans cette année, le Festival d'un Jour propose à des professionnels de l'image animée de continuer à expérimenter leur créativité...

Une performance sur 3,5 jours à laquelle, cher public, vous assisterez régulièrement, sur visite guidée, et dont vous verrez le résultat en Soirée de Clôture du Festival !

## Les partenaires

Cet événement a été imaginé avec l'aide du Pôle image la Cartoucherie, des professionnels installés sur le site, de l'Office national du film du Canada et de notre invité d'honneur Christophe Héral. Il a également été relayé par le Pôle de compétitivité Imaginove et la Cité de l'image en mouvement d'Annecy (Citia). Une aventure régionale festive qui sonne comme un anniversaire surprise !

## À vos marques

Pour donner le top départ du Marathon, une présentation des participants aura lieu à la Cartoucherie le mardi 19 mars.

# NUMÉRIQUES



L'Atelier McLaren - Apple Store ©

## Le Marathon

Du 19 au 22 mars - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence

Professionnels

3,5 jours

Une rencontre créative pendant laquelle chaque participant sélectionné devra réaliser, entre le 19 et le 22 mars, une séquence animée de 30 secondes à partir d'une bande musicale originale composée par notre invité d'honneur Christophe Héral et d'après les consignes qui lui seront données par le coordinateur artistique du Marathon, Benoît Chieux (coréalisateur de *Tante Hilda* !).

Une performance professionnelle qui promet l'adrénaline, la sueur, le trac et les coups de maître... des marathoniens !

## Les visites guidées du Marathon

Mercredi 19 mars - 18h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence 

Judi 20 mars - 18h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence 

Vendredi 21 mars - 12h30 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence 

Dès 12 ans

30mn

Le public est invité à venir rencontrer les participants sur le lieu du Marathon, par petits groupes sur visites guidées, pour échanger au sujet de cette expérience qui confronte des professionnels à un outil aujourd'hui majoritairement grand public.

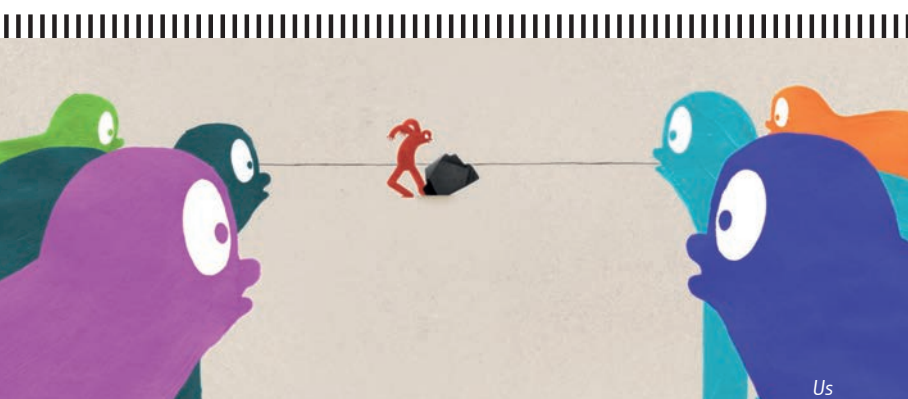
L'application qui sera utilisée par les participants, « L'atelier McLaren », permet notamment de créer ses propres œuvres animées à partir de trois fonctionnalités : le papier découpé, la gravure sur pellicule et le son. Elle est disponible sur Apple Store : n'hésitez pas à l'expérimenter vous-même... À vos stylets !

## Et aussi...

Merci à Lux, Scène Nationale de Valence, l'École Supérieure d'Art et de Design Valence / Grenoble et les Médiathèques de Valence Romans Sud Rhône-Alpes pour leur prêt de tablettes numériques !



# La Séance D'OUVERTURE



Une séance à l'image de cette édition : entre souvenirs et découvertes, entre yeux et oreilles, entre vous et nous.

## Abracadabrant et délicieux




Un moine qui danse, un Don Quichotte en spaghetti, des bonhommes colorés en colère, des concertistes hystériques, un poisson garagiste et une surprise animale proposée par le jury du « Prix du public enfant » : voici le programme très sérieux proposé pour cette soirée.

Deux clins d'yeux à notre invité d'honneur, Christophe Héral, autour de la musique à l'image viendront rythmer la soirée avec notamment la réorchestration en direct du bijou césarisé en 1996 : le délicieux *Moine et le poisson*.

Notre traditionnelle Séance d'Ouverture se fera sous le signe de ce 20<sup>ème</sup> anniversaire, entre tradition et modernité, entre yeux et oreilles, entre souvenirs et découvertes, entre l'avant dernier-jour et le dernier jour de cette semaine gorgée de propositions animées, surprenantes, amusantes et toujours festives.

## Séance d'Ouverture

Vendredi 21 mars – 18h45 – Comédie de Valence 

Dès 6 ans

1h00

- > **Le Moine et le poisson** | M. Dudok De Wit | 6mn30 | 1994 | France (réorchestration du film en direct)
- > **Mansour, né sous X** | École Jacques Reynaud | 4mn | 2014 | Bourg-lès-Valence
- > **Le Prix du public** (attribué par le jury des enfants)
- > **Pasta Ya !** | L. Pouvaret | 5mn08 | 2013 | France
- > **Tom et Jerry au piano** | W. Hanna et J. Barbera | 7mn | 1947 | États-Unis
- > **Us** | U. Totier | 8mn30 | 2013 | France
- > **Contes de voitures** | F. Vasa | 14mn18 | 2008 | République Tchèque

# La Soirée DE CLÔTURE



*Discours de bienvenue de Norman McLaren* Office national du film du Canada ©

**Chanson, gâteau, danse : tous les ingrédients seront là pour le clap de fin de cette 20<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour...**

## Jeux olympiques



Nous accueillerons ensemble les marathoniens sur la ligne d'arrivée : épuisés et heureux, ils partageront avec nous leurs épreuves... et monteront sur le podium.

Nous clôturerons ensuite cette édition comme on clôture un anniversaire : en chant et en danse. Préparez-vous à donner le meilleur de votre voix, et répétez la traditionnelle chanson pour l'occasion. De notre côté, nous avons glané des perles d'hier et d'aujourd'hui pour les partager avec vous comme on partage un gâteau : avec appétit et plaisir !

## Soirée de Clôture

Samedi 22 mars - 18h45 - Comédie de Valence 

Dès 10 ans

1h30

- > **Discours de bienvenue de Norman McLaren** | N. McLaren | 6mn53 | 1961 | Canada
- > **Les réalisations du Marathon sur tablettes numériques** | participants au Marathon | 6mn | 2014 | France
- > **Le Prix du public** (attribué par le jury des adultes)
- > **Le 12<sup>ème</sup> homme** | T. Pons | 9mn | 2012 | France
- > **Gloria Victoria** | T. Ushev | 6mn57 | 2013 | Canada
- > **Au bout du monde** | K. Bronzit | 7mn45 | 1999 | France

## Le Petit Bal du Festival

Samedi 22 mars - 20h15 - Halle Saint-Jean - Valence

Dès 10 ans

1h00

Cette Soirée de Clôture sera suivie du Petit Bal. Un moment de convivialité, sous la halle de la Place Saint-Jean, pour fêter en fanfare la fin de la 20<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour et se donner rendez-vous l'année prochaine pour de nouvelles aventures animées.

# Jamais à court, LA NUIT LA PLUS



*Mademoiselle Kiki et les Montparnos*

1... 2... 3... et 4 programmes de courts métrages à découvrir pour s'ouvrir au cinéma d'animation d'ici et de là.

## Une nuit, 4 programmes de courts métrages !



Si le Festival fête sa 20<sup>ème</sup> édition, la Nuit la Plus Animée souffle ses 15 bougies ! Rendez-vous incontournable du Festival, dans la grande salle de la Comédie de Valence, avec une quarantaine de courts métrages poétiques, drôles, émouvants ou radicalement oniriques, venus du monde entier et répartis dans quatre programmes.

Pour commencer, « The French Touch » : une sélection qui offre un éclairage sur les dernières productions hexagonales. Puis « Hey motion ! » : la Carte blanche confiée aux étudiants de l'École Supérieure d'Art et de Design de Valence sur des films au croisement du design graphique et du film d'auteur. Suivis du programme « Le Meilleur d'ailleurs » : fruit d'une sélection de courts métrages internationaux. Et pour finir, le « Best-of du bestiaire » : une sélection très animale des films marquants des 19 éditions précédentes.

L'ouverture du bar de la Comédie de Valence durant toute cette nuit d'exception vous permettra de faire des pauses nourrissantes et de partager vos coups de cœur autour d'un verre !

### The French Touch

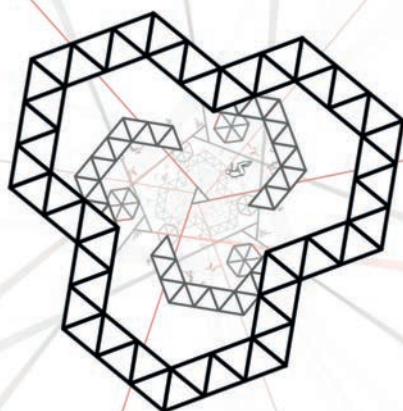
Vendredi 21 mars - 20h15 - Comédie de Valence 

Dès 15 ans

1h00

- > **Mademoiselle Kiki et les Montparnos** | A. Harrault | 14mn27 | 2012
- > **Maman** | U. Bienvenu et K. Manach | 5mn | 2013
- > **La petite casserole d'Anatole** | E. Montchaud | 5mn47 | 2014
- > **La grosse bête** | P-L. Granjon | 6mn25 | 2012
- > **Vertige** | C. Gautry et M. Brisebras | 8mn | 2012
- > **Encore des changements** | B. Malleville et B. Guillaume | 10mn | 2013
- > **Braise** | H. Frassetto | 7mn | 2013

# ANIMÉE



The Clockmakers - Office national du film du Canada ©

## Hey motion !

Vendredi 21 mars - 21h45 - Comédie de Valence 

Dès 15 ans

45mn

- > **Aydin** | Pleix / Discodeine | 3mn36 | 2013 | France
- > **Valse Statique** | M. Bruneel | 2mn41 | 2009 | France
- > **I'm fine Thanks** | E. O'Neill | 4mn30 | 2011 | Royaume-Uni
- > **The unconscious Homeless Man** | E. Duffy | 0mn50 | 2012 | Irlande
- > **Supreme Sunlight** | K. Asendorf | 5mn30 | 2011 | Allemagne
- > **Hyper Geography** | J. Hamilton | 1mn | 2011 | États-Unis
- > **Motorville** | P. Jean | 2mn45 | 2013 | France
- > **The Beauty of Mathematics** | Y. Pineill et N. Lefaucheux | 1mn41 | 2013 | France
- > **Cases où je ne suis pas un monstre** | H. Letaïf | 3mn43 | 2012 | Belgique
- > **Evil Twin** | Modeselektor / M. Studio | 4mn09 | 2012 | Allemagne
- > **The Clockmakers** | R. Hallée | 4mn09 | 2013 | Canada
- > **Nuance** | M-A. Locatelli | 2mn37 | 2013 | France
- > **Cerulean** | J. Featherstone et W. Samuel | 6mn49 | 2012 | Royaume-Uni

## Le Meilleur d'ailleurs

Vendredi 21 mars - 22h45 - Comédie de Valence

Dès 15 ans

50mn

- > **Double Fikret** | H. Wang | 3mn27 | 2012 | Chine
- > **The last Bus** | M. Snopek | 15mn | 2011 | Slovaquie
- > **Obida / The Wound** | A. Budanova | 9mn | 2013 | Russie
- > **Boles** | S. Cadez | 12mn08 | 2013 | Slovénie, Allemagne
- > **Pryg-Skok** | L. Shmelkov | 5mn | 2012 | Russie
- > **Autour du lac** | C. Roosens et N. Marsily | 5mn | 2013 | Belgique

## Best-of du bestiaire

Vendredi 21 mars - 23h45 - Comédie de Valence

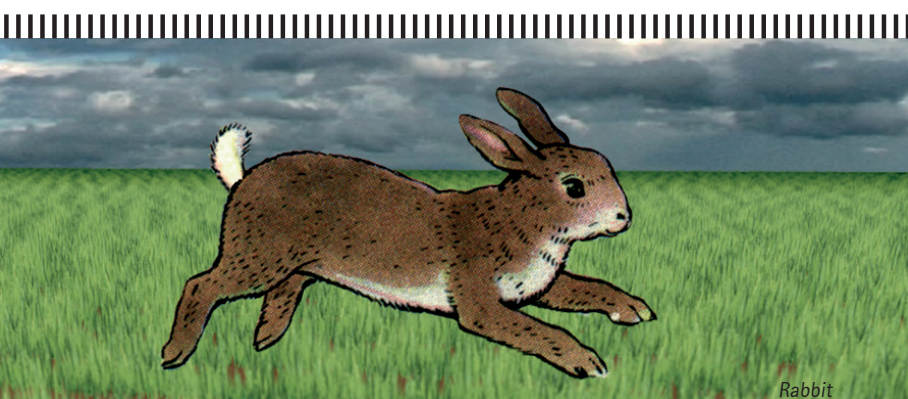
Dès 15 ans

1h00

Voir programme détaillé en page 15.

# Le best-of du Festival

## UNE SÉLECTION À



**Une sélection passée au filtre de la thématique des animaux en l'honneur des visuels du Festival.**

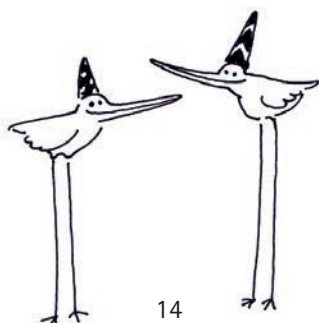
### Le premier d'une série d'autres rendez-vous



Comment vous dire ? FRUSTRATION ! C'est le seul mot qui nous vienne à la plume pour vous dire notre sentiment sur la torture que fut le travail réalisé afin de composer ces 3 programmes « best-of » pour honorer 20 ans de films.

Nous avons commencé par lister de façon exhaustive l'ensemble des films présentés durant toutes ces années : 1 063... bons films, drôles, poétiques, curieux, sombres, parfois géniaux ou juste délicieux ou forts. Après un premier tri avec les grands réalisateurs, les grands films et les films marquants, au bout de compte, nous sommes arrivés à plus de 10 heures de programmation : de quoi alimenter plusieurs Festival d'un Jour. Sachant que celui-ci dure 6 jours contrairement à ce que son nom indique, nous nous sommes dit que nous n'étions pas à une bizarrerie près et nous avons donc décidé de faire des « best-of » chaque année... et on s'est détendu ! On a passé notre sélection à la moulinette des techniques, des pays et pour finir, on l'a jouée... animale.

Faites comme nous, détendez-vous, profitez de cette sélection car vous pourrez voir « ceux qui n'y sont pas et que vous vouliez absolument voir » une autre année !





# APPRIVOISER !



Pierre et le loup

## La ronde des animaux

Vendredi 21 mars - 14h00 - Comédie de Valence **R**

Vendredi 21 mars - 18h30 - Le Train Cinéma - Portes-lès-Valence

Samedi 22 mars - 17h30 - Lux, Scène Nationale - Valence **R**

Dès 3 ans

1h00

- > **La petite taupe peintre** | Z. Miler | 10mn | 1968 | République Tchèque
- > **Le hérisson dans le brouillard** | Y. Norstein | 10mn | 1975 | Russie
- > **Les pierres d'Aston** | U. et L. Geffenblad | 9mn | 2007 | Suède
- > **Hen Hop** | N. McLaren | 3mn39 | 1942 | Canada
- > **Loulou** | S. Elissalde | 26 mn | 2003 | France

## Bêtes et bestioles du Festival

Jeudi 20 mars - 17h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence

Samedi 22 mars - 11h00 - Hôtel du Département - Valence

Samedi 22 mars - 14h30 - Cinéma l'Agora - Guilhaumand-Granges

Dès 8 ans

1h00

- > **Un jour, un homme acheta une maison** | P. Sapegin | 8mn | 1998 | Norvège
- > **Bookashty** | M. Aldashin | 9mn | 2002 | Russie
- > **La queue de la souris** | B. Renner | 4mn10 | 2007 | France
- > **Le merle** | N. McLaren | 4mn40 | 1958 | Canada
- > **Pierre et le loup** | S. Templeton | 32mn | 2005 | Royaume-Uni, Pologne

## Best-of du bestiaire

Mercredi 19 mars - 20h00 - Le Navire - Valence

Vendredi 21 mars - 23h45 - Comédie de Valence

Dès 15 ans

1h00

- > **Haut pays des neiges** | B. Palacios | 10mn | 1990 | France
- > **Le mariage du hibou** | C. Leaf | 7mn41 | 1974 | Canada
- > **Creature Comforts** | N. Park | 5mn | 1989 | Royaume-Uni
- > **Le loup blanc** | P-L. Granjon | 8mn | 2006 | France
- > **When the Day breaks** | A. Forbis et W. Tilby | 8mn | 1999 | Canada
- > **Rabbit** | R. Wrake | 8mn30 | 2005 | Royaume-Uni
- > **Mourir d'amor** | G. Alkabetz | 12mn | 2004 | Allemagne

# Coup de projecteur AU FONDATEUR



**Lumières sur le studio de productions animées : Folimage, fondateur du Festival d'un Jour.**

## Vingt ans et un jour



C'est à la fin des années 70 qu'est né le défi de faire se rencontrer, de façon régulière et festive, le public de Valence et le cinéma d'animation.

Lux s'appelait CRAC et Folimage suçait encore son pouce dans le giron de la FOL. Je me souviens de cette première projection aux Archives de la Drôme. Nous présentions les œuvres de McLaren. Quatre ou cinq dizaines de spectateurs installés sur des sièges pliants se pressaient dans la petite salle. Nous n'en revenions pas d'avoir réuni une telle « foule » ; c'était formidable ! Il y avait Françoise, Pierre, André, Toni et quelques autres...

Depuis, chaque année, avec des moyens modestes, nous avons tenu cette promesse de rendez-vous jusqu'à ce que Folimage imagine un jour le Festival du même nom. Mot d'ordre : faire vibrer le public de Valence, puis celui de la Drôme, au rythme de celles et ceux qui nous faisaient vibrer : Driessen, Leaf, Back, Alexeïeff, Norstein, Trnka, Reininger, Svankmajer, Grimault, Miyazaki, et tant d'autres...

L'équipée a repris le flambeau en 2002. La suite vous la connaissez : une croissance phénoménale, un événement local majeur qui, d'année en année, a transmuté la petite cinquantaine de pionniers en douze mille aficionados assoiffés de films d'animation. Bon anniversaire à tous !

Jacques-Rémy Girerd

**Le long métrage du samedi**

Samedi 22 mars - 14h00 - Comédie de Valence 

Dès 6 ans

1h30

> *La Prophétie des grenouilles* | J-R. Girerd | 2003

# DU FESTIVAL



## Programme L'Enfant au grelot

Mercredi 19 mars - 14h00 - Le Train Cinéma - Portes-lès-Valence

Dès 3 ans

1h00

- > **Dîner intime** | J. Perlman | 7mn15 | 1996
- > **Le Chat d'appartement** | S. Roper | 7mn15 | 1998
- > **La Grande migration** | I. Tcherenkov | 7mn53 | 1995
- > **L'Enfant au grelot** | J-R. Girerd | 26mn | 1998

## Patate... et une surprise !

Mercredi 19 mars - 14h30 - Cinéma l'Agora - Guilhaud-Granges

Dès 6 ans

1h00

- > **Le Vélo de l'éléphant** | O. Shchukina | 7mn | 2014 | Inédit
- > **La Tête dans les étoiles** | S. Vincendeau | 8mn | 2005
- > **Le Château des autres** | P-L. Granjon | 5mn55 | 2004
- > **Le Génie de la boîte de raviolis** | C. Barras | 7mn34 | 2005
- > **Patate et le jardin potager** | B. Chieux et D. Louche-Pélissier | 26mn | 2000

## Les séries marquantes

Mercredi 19 mars - 15h30 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence

Dès 8 ans

1h00

- > **Ariol** | A. Fredon et E. Sengelin | 12mn | 2009
- > **Michel** | I. Rabbiosi, P. Pinson et D. Noiry | 22mn | 2012
- > **Juliette, Génération 7.0** | H. Friren | 4mn | 2013
- > **C'est bon** | A. Fredon, J-R. Girerd et S. Elissalde | 7mn30 | 2013
- > **Ma petite planète chérie** | J-R. Girerd | 5mn | 1996

## Les artistes en résidence à l'honneur

Samedi 22 mars - 16h30 - Le Navire - Valence

Dès 15 ans

1h00

- > **L'Ondée** | D. Coquard-Dassault | 7mn40 | 2008
- > **Le Cirque** | N. Brault | 7mn | 2010
- > **Le Roman de mon âme** | S. Von Kleist | 6mn20 | 1997
- > **Histoire tragique avec fin heureuse** | R. Pessoa | 7mn46 | 2005
- > **Les Conquérants** | S. Szabo et T. Banoczki | 12mn | 2011
- > **Le Banquet de la concubine** | H. Wei | 12mn46 | 2012

# Aux frontières de L'ANIMATION



Turning

L'animation sous un jour nouveau : parfois déroutante, souvent sensible et toujours sur le fil... de l'animation !

## Une ménagerie sans cage



« Les frontières ne sont que des coups de crayon sur une carte. Elles tranchent des mondes mais ne les séparent pas. » Cette citation de Philippe Claudel, écrivain et cinéaste, nous rappelle que des artistes savent pousser la porte derrière laquelle animation et prises de vues en continu se donnent la main. La cohabitation de ces deux techniques de fabrication d'images en mouvement nous offre des films merveilleux, au sens premier, prodigieux et surnaturels.

C'est exactement ce mélange de naturel et de surnaturel que vous propose ce programme de cinq films. Cinq films qui convoquent, pour être raccord avec le Festival 2014, une ménagerie sans cage : un lièvre, un chien, un cheval, un canard, un flamant rose, un tigre, une sole... Comme *Alice au pays des merveilles*, laissez-vous balloter d'un monde à l'autre. Venez prendre votre dose de réalité augmentée !

Antoine Lopez

## Aux frontières de l'animation

Judi 20 mars - 20h30 - Le Navire - Valence

Samedi 22 mars - 11h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence

Dès 15 ans

1h00

- > **Les aimants** | C. Lopez | 12mn | 2012 | France
- > **La sole, entre l'eau et le sable** | A. Chiodo | 15mn | 2011 | France
- > **Tyger** | G. Marcondes | 4mn30 | 2006 | Brésil
- > **Living Still Life** | B. Mandico | 15mn | 2012 | France, Allemagne, Belgique
- > **Turning** | S. Freed et K. Arieli | 10mn | 2010 | Royaume-Uni



# L'Arménie d'hier et D'AUJOURD'HUI



La hache

Un programme, en collaboration avec le Centre du Patrimoine Arménien de Valence, accompagné par Laurent Pouvaret.

## La vie est une image



Après la chute de l'Union soviétique, de nombreux animateurs ont abandonné non seulement cette sphère merveilleuse de la cinématographie, mais aussi la République d'Arménie. L'indépendance de 1991 s'est accompagnée de graves problèmes [...]. Néanmoins, beaucoup de professionnels de l'animation arméniens tels que Gayane Martisoyan, Lyudmila Sahakyants et Naira Muradyan, Stepan Galstyann, Vladimir Mailyan, [...] sous la direction de Robert Sahakyants, ont su maintenir leur héritage et transmettre leur socle de connaissances sur cet art magique à une nouvelle génération d'animateurs.

En tant que spécialiste, je peux vous affirmer qu'en dépit des obstacles socio-économiques, l'Arménie est l'un des pays les plus productifs de toute la région, et qu'elle n'est pas près de perdre sa position de force dans le secteur de l'animation. La nouvelle vague d'animateurs prouve qu'elle est prête à relever l'industrie entière, en Arménie et autour, avant de la transmettre aux générations à venir.

Vrej Kassouny, à l'occasion de la rétrospective arménienne lors du Festival international du film d'animation d'Annecy en 2012

## L'Arménie d'hier et d'aujourd'hui

Mardi 18 mars - 19h00 - La Cartoucherie - Bourg-lès-Valence

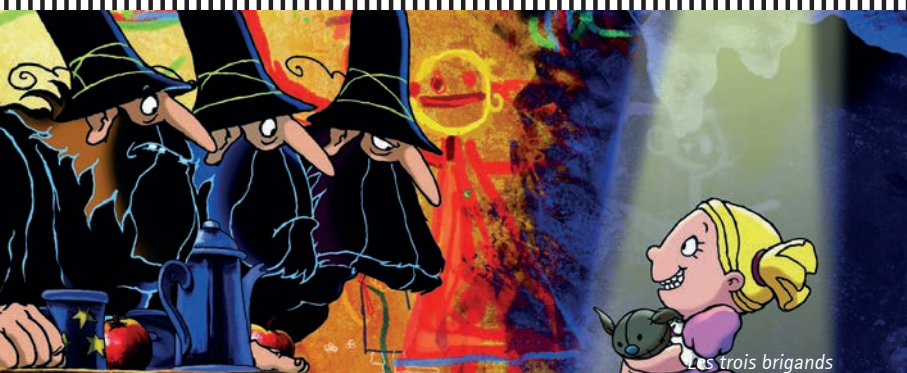
Dès 15 ans

1h30

- > **The Butter Week** | R. Sahakyants | 7mn30 | 1985
- > **Le bouton** | R. Sahakyants | 7mn15 | 1989
- > **La hache** | R. Sahakyants | 8mn | 1994
- > **Quantum Jump** | H. Sahakyants | 7mn | 2013
- > **Le fils prodigue** | A. Rasho | 7mn40 | 2013
- > **Chienne d'histoire** | S. Avédikian | 15mn | 2010



# De grandes bobines, POUR DE BELLES



Les trois brigands

Des longs métrages pour compléter les courts... et prendre plaisir à plonger dans une histoire au long cours !

## Les trois brigands

Mardi 18 mars - 18h45 - Salle des fêtes - Montmeyran

Mardi 18 mars - 19h00 - Espace Liberté - Saint-Marcel-lès-Valence

Mercredi 19 mars - 18h30 - Salle des fêtes - La Baume-Cornillane

Samedi 22 mars - 16h30 - Cinéma l'Agora - Guilhaumand-Granges

Dès 3 ans

1h30

> de H. Freitag | d'après le conte de Tomi Ungerer | 2007 | Allemagne

La petite Tiffany traverse une sombre forêt à bord d'une diligence qui la conduit vers son nouveau foyer, un orphelinat dirigé par une tyrannique directrice. L'attelage se fait attaquer par trois brigands à la mine patibulaire, portant de vastes manteaux et de grands chapeaux noirs. Mais l'audacieuse Tiffany est enchantée de cette rencontre : elle sent là sa chance d'échapper à l'orphelinat. À l'aide de quelques stratagèmes et de quelques mensonges, elle réussit à se faire enlever par les trois brigands.

*Barbus, trapus, bourrus, les trois brigands, coiffés de drôles de chapeaux noirs, sont des stars de la littérature enfantine, sorties du crayon de Tomi Ungerer. Ils passent du côté de l'animation : le conte avance, cocasse et rythmé, comme un jouet mécanique.*

### Télérama

*Cette adaptation fidèle d'un best-seller du livre pour enfants signé Tomi Ungerer a tous les atouts pour séduire le public familial : une histoire charmante et drôle, un graphisme coloré, une bande-son inventive.*

### Première

# HISTOIRES



## Piano Forest

Mercredi 19 mars – 18h00 – Théâtre de la Ville – Valence (Ciné-Apéro) 

Vendredi 21 mars – 20h00 – Le Train Cinéma – Portes-lès-Valence

Samedi 22 mars – 10h30 – Centre Culturel – Chabeuil

Samedi 22 mars – 17h00 – Hôtel du Département – Valence

Dès 7 ans

1h40

> de M. Kojima | 2007 | Japon

Une variation sur l'apprentissage du piano par deux adolescents talentueux venant de milieux différents. L'un est fils de bonne famille, l'autre est enfant des rues. Ils n'ont donc en commun que Mozart et Chopin.

*Piano Forest séduit par la richesse de son récit initiatique.*

**Télérama**

*Un récit musical et initiatique, intelligemment pédagogique et rehaussé d'une pointe de poésie fantastique.*

**Le Nouvel Observateur**

## La Prophétie des grenouilles

Samedi 22 mars – 14h00 – Comédie de Valence 

Dès 6 ans

1h30

> de J-R. Girerd | 2003 | France

Des grenouilles se sont réunies dans une mare. Elles sont arrivées des quatre coins du pays pour confronter leurs calculs et leurs prévisions. Une catastrophe est imminente. Il va pleuvoir pendant quarante jours et quarante nuits.

*Une arche de Noé pleine de bêtes spirituelles. Embarquement immédiat. Tout ce qu'il faut pour régaler le spectateur du tout-petit au jamais trop grand. **Télérama***

*Une œuvre écologiste prônant la tolérance tout simplement merveilleuse et étincelante de vérité. **Le Progrès***

# Les rendez-vous sur LE PÔLE IMAGE DE



Un parcours au cœur même de la Cartoucherie pour aller à la rencontre des créateurs d'images animées.

Devenez membre d'un jury de sélection hors du commun !



Le temps d'une soirée de cinéma d'animation exceptionnelle, au cœur de la Cartoucherie, le Festival d'un Jour vous propose de participer à un jury de sélection peu ordinaire... Pas de grand écran. Pas de salle plongée dans l'obscurité. Et surtout, des discussions très animées !

Répartis en petits groupes d'une dizaine de personnes, vous découvrirez une sélection de courts métrages dans lesquels cohabitent animation et prise de vues en continu, qui inaugurera le lancement d'un nouveau programme « Aux frontières de l'animation ». Puis, vous échangerez autour des critères de sélection d'un film. Après débats et concertations, vous voterez pour l'un des courts métrages, lequel sera ensuite diffusé lors de la Soirée de Clôture du Festival.

## Le Prix du public adulte

Judi 20 mars - 19h30 - Locaux de L'équipée 

Dès 15 ans

1h30

- > **Loop Loop** | P. Bergeron | 5mn | 2008 | Canada
- > **Walt Grace's Submarine Test January 1967** | V. Villoresi | 5mn08 | 2012 | Italie
- > **Film noir** | O. Parker | 3mn13 | 2005 | Royaume-Uni
- > **A tiny Day in Jackson Hole Backcountry** | T. Greszko | 7mn16 | 2011 | États-Unis

## Et aussi...

Sur le thème du bestiaire et à l'image du Prix du public adulte, le Prix du public enfant permettra à 100 élèves de classes de primaire de Bourg-lès-Valence de participer à jury de sélection pour élire un court métrage qui sera présenté en Séance d'Ouverture du Festival.

# LA CARTOUCHERIE



## En direct de la Cartoucherie

Nous vous proposons un parcours au cœur même de la Cartoucherie pour aller à la rencontre des créateurs d'images animées installés sur le site : vous êtes invités à rentrer dans l'intimité des productions « en cours », c'est-à-dire en train de se faire, de se penser ou de se fabriquer. Vous pourrez aussi participer à une visite patrimoniale du lieu et assister à des visites guidées de studios.

**Mode d'emploi :** la matinée est découpée en plusieurs modules. Composez votre matinée en choisissant ceux auxquels vous souhaitez assister.


### Visite patrimoniale de la Cartoucherie

Samedi 22 mars - 9h30 - Accueil du site 

Dès 10 ans

45mn

### Scénarios sonores - École de la Poudrière

Samedi 22 mars - 9h45 - Salle de projection 

Dès 10 ans

30mn

### Celui qui a deux âmes - Studio Fargo

Samedi 22 mars - 10h15 - Salle de projection 

Dès 15 ans

30mn

### Visites guidées du studio Folimage

Samedi 22 mars - 10h30 / 11h00 / 11h30 - Studio Folimage 

Dès 10 ans

30mn

### Neige - Studio Folimage

Samedi 22 mars - 10h30 - Locaux de L'équipée 

Dès 10 ans

30mn

### Yellow Bird - Studio TeamTO

Samedi 22 mars - 10h45 - Studio TeamTo 

Dès 10 ans

30mn

### Visites guidées du studio Citron Bien

Samedi 22 mars - 11h00 / 11h30 - Studio Citron Bien 

Dès 10 ans

30mn

# Les métiers DU CINÉMA



**Plus qu'une exposition, une véritable expérience sensorielle pour découvrir le cinéma d'animation autrement.**

## S'initier tout en s'amusant



Le Festival d'un Jour vous propose de découvrir les métiers qui interviennent aux étapes clefs de la réalisation d'un film d'animation à travers le parcours ludique de l'exposition « Les métiers du cinéma d'animation ». Vous êtes ainsi invité à vous mettre dans la peau de professionnels de productions animées !

Composée de dessins et d'objets originaux, cette exposition met en lumière les différentes techniques d'animation et les secrets de fabrication des films d'animation. L'occasion pour tous, petits et grands, d'éveiller ses sens et de s'ouvrir à une pratique artistique à la croisée de toutes les autres !

## Les compétences en éveil

L'exposition se compose de différents modules. Chacun s'attache à faire découvrir une des phases créatives essentielles à la réalisation d'un film d'animation, à savoir :

- > l'écriture du scénario,
- > la mise en scène,
- > la fabrication des éléments du film,
- > le tournage,
- > le compositing et les effets spéciaux,
- > la création de l'univers sonore,
- > le montage.

Chacune de ces étapes fait appel à des compétences différentes et donc à des métiers différents : scénariste, réalisateur, créateur graphique, dessinateur, décorateur, animateur, chef opérateur, opérateur compositing, bruiteur, compositeur, monteur...



# D'ANIMATION



## À chacun son Kit

Le propos est illustré par des productions réalisées sur le Pôle image de la Cartoucherie à partir de cinq principales techniques d'animation : le dessin animé, l'animation directe sous caméra, la 2D par ordinateur, le volume animé et l'image de synthèse. Vous y rencontrerez, par ordre d'apparition, les univers de l'École de La Poudrière et des studios de production Fargo, Les Films du Nord, Foliascope, Les Tanukis, Folimage et TeamTO.

Au début de l'exposition, un « Kit du professionnel du cinéma d'animation » et un « Carnet de bord » seront proposés à chaque visiteur. Ils vous permettront de réaliser des ateliers de fabrication et mises en situation qui viendront rythmer la visite. En fabriquant vous-mêmes, vous analyserez les composantes et les contraintes attachées aux métiers qui accompagnent la réalisation d'un film d'animation.

Chaque visiteur repartira la tête pleine d'informations, les yeux brillants d'étoiles, les mains chargées d'expériences et le sac rempli de fabrications personnelles. À vos ciseaux, colle, jugeote... Pour une visite pleine de surprises et de rires !

La visite de l'exposition est gratuite mais une participation de 2€ est demandée pour l'achat du « Kit du professionnel du cinéma d'animation ».

## Les métiers du cinéma d'animation

Mercredi 19 mars - 10h00 à 18h00 - Bourse du Travail - Valence

Samedi 22 mars - 10h00 à 18h00 - Bourse du Travail - Valence

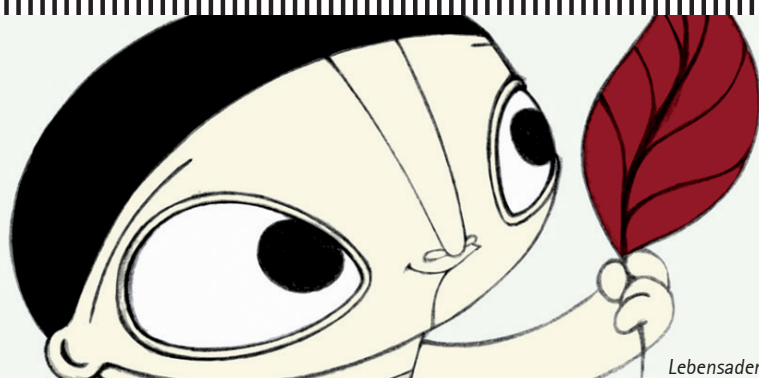
Dès 7 ans

1h40

## Et aussi...

Des visites guidées sont organisées pour les classes primaires (cycle 3). Les établissements concernés seront contactés par le Festival.

# Musique D'UN JOUR



**Composition et improvisation sur des images de grands cinéastes de l'animation : image ou musique, quand tu nous tiens !**

## Re-créations pour Récréation



Le Conservatoire de Valence vous accueille au son des créations des élèves des ateliers dirigés par Bruno Farinone et de la classe de composition à l'image de Nathanaël Bergèse.

Découvrez ou redécouvrez des classiques du Festival, chaque film est l'occasion d'une nouvelle lecture et d'une nouvelle écriture, tout devient possible. Bien sûr le moine chassera toujours le poisson, les paroles sont les mêmes mais la musique change...

## Musique d'un Jour

Samedi 22 mars - 14h30 - Le Conservatoire - Valence

Dès 7 ans

1h00

- > **Le Moine et le poisson** | M. Dudok De Wit | 6mn30 | 1994 | France
- > **Le silence sous l'écorce** | J. Lurie | 11mn | 2009 | France
- > **Planète Z** | M. Seto | 9mn | 2011 | France
- > **La gaufre** | S. Paccolat | 1mn34 | 2013 | France
- > **The final Straw** | R. Renna | 2mn30 | 2013 | États-Unis
- > **PL . INK !** | A-K. Berge | 3mn | 2010 | Norvège
- > **Pixels** | P. Jean | 2mn39 | 2009 | France
- > **Lebensader** | A. Steffen | 3mn30 | 2007 | Allemagne

## Et aussi...

Deux réorchestrations publiques auront lieu en première partie des séances de Saint-Marcel-lès-Valence, le mardi 18 mars à 19h00, et de Chabeuil, le samedi 22 mars à 10h30. Ces présentations seront le fruit du stage de production d'un Ciné-Concert de « l'École du Spectateur » proposé à la Cartoucherie par L'équipée pendant les vacances d'hiver.

# Ciné SCOLAIRES



**Compléter la découverte d'une œuvre par la possibilité de pratiquer, de s'essayer et de se confronter.**

## **S'instruire pour instruire**



L'équipée conduit durant l'année, sur le territoire national, près de 400 journées d'interventions éducatives et de formations professionnelles et propose par ailleurs des ateliers de pratique amateurs dans le cadre de son « École du Spectateur » à la Cartoucherie. Le Festival d'un Jour donne la part belle à cette florissante activité au travers de différents rendez-vous.

## **Les séances scolaires**

Plusieurs propositions sont réservées au public scolaire de chaque commune partenaire du Festival : séances de projection et visites guidées de l'exposition « Les métiers du cinéma d'animation ». Les établissements concernés seront contactés par le Festival.

## **Le Prix du public enfant**

Sur le thème du bestiaire et à l'image du Prix du public adulte, 100 élèves de classes de primaire de Bourg-lès-Valence, préalablement sensibilisées au cinéma d'animation par L'équipée, participeront à une séance originale : devenir jury de sélection pour élire un court métrage qui sera présenté en Séance d'Ouverture du Festival d'un Jour.

## **Les « Écoles du Spectateur » spéciales Festival**

L'équipée propose deux stages de découverte du cinéma d'animation autour du Festival d'un Jour pendant les vacances d'hiver : réalisation d'un jingle et production d'un Ciné-Concert. Renseignements et inscriptions au 04 75 78 48 67.

# L'équipe DU FESTIVAL

## Direction

Laetitia Charbonnier

## Invité d'honneur

Christophe Héral

## Conseil artistique

Pierre-Luc Granjon  
Émilie Mercier  
Laurent Pouvaret  
Éric Réginaud  
Anne-Sophie Rey  
Annick Teninge

## Coordination

Anne-Sophie Rey  
assistée de Pauline Maison

## Communication

Léa Cléménçon  
assistée de Marion Combaluzier

## Gestion

Guillemette Dubois

## Montage des films

Hervé Guichard

## Graphisme

Visuels : Benoît Chieux  
Mise en page : Léa Cléménçon

## Réalisation bande-annonce

Studio Citron Bien  
Réalisation : Jean-Pierre Poirel

## Rédaction du programme

Muriel Bourgeois  
Laetitia Charbonnier  
Léa Cléménçon  
Jacques Exertier  
Jacques-Rémy Girerd  
Christophe Héral  
Vrej Kassouny  
Antoine Lopez  
Anne-Sophie Rey

## Comité de sélection du Marathon

Benoît Chieux  
Sophie Fallot  
Pierre-Luc Granjon  
Laurent Pouvaret  
Carole Toledo

## Conseil d'administration

Président : Pierre Riguet  
Nadia Allegri  
Sophie Fallot  
Nicole Ferlay-Gayte  
Céline Ferrier  
Frédérique Lemenand  
Adélaïde Milza

**et tous les autres bénévoles !**

## Rejoignez-nous sur Facebook !



Restez connecté avec le Festival en likant notre page dédiée à l'événement : Festival d'un Jour... et en suivant notre compte : L'équipée Valence.

## La newsletter à suivre

Pour faire partie de nos contacts privilégiés, inscrivez-vous à notre newsletter en nous envoyant votre adresse mail à [lea.clemencon@lequipee.com](mailto:lea.clemencon@lequipee.com).

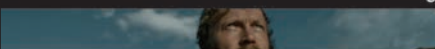
# Les soutiens PRIVÉS

## Bref

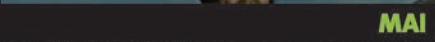
le magazine du court métrage

explore tous les cinémas

à chaque parution, 1 magazine + 1 DVD



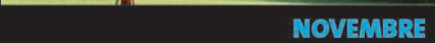
JANVIER



MAI



AOÛT



NOVEMBRE

Photos : Vikingar de Magali Magistry, Les deux vies du serpent d'Hélène Casterne, Océan d'Emmanuel Labonne, Petit matin de Christophe Lozillon

www.brefmagazine.com



100% PRINT  
100% WEB  
200% COM'

**Studio 45**

CRÉATEURS DE SITES INTERNET

**CLERC et NET**

04 75 46 02 86  
contact@clerc-et-net.com  
www.clerc-et-net.com

CRÉATEURS DE SUPPORTS IMPRIMÉS

**K karakère**  
COMMUNICATION

04 75 01 87 03  
info@karakere.com  
www.karakere.com

# Allianz



## LANDAIS & GANDON

Avec vous en Drôme et en Ardèche depuis 30 ans...

**MONTÉLIMAR**

32 rue Roger Poyol  
04.75.51.97.30

**PIERRELATTE**

3 Av du Général Bonaparte  
04.75.04.05.15

**LE TEIL**

1 Boulevard Stalingrad  
04.75.49.06.66

GUILHERAND-GRANGES [07] ✖ Tél. 04 75 44 54 96

devis@impressions-modernes.fr

➤ www.impressions-modernes.fr



**IMPRESSIONS MODERNES**

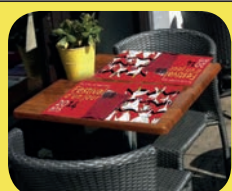
découvrez-nous ! ➤



TAG & PLAY

➤ PRINT  
➤ WEB  
➤ INNOVATION

Le Festival d'un Jour remercie les restaurants partenaires de l'événement qui ont accepté de communiquer à travers la diffusion des sets de table.





# Le Festival d'un Jour REMERCIÉ SES

L'équipe du Festival remercie tout particulièrement :

- **les partenaires financiers** : Valence Romans Sud Rhône-Alpes, le Conseil Général de la Drôme, la Direction Départementale de la Cohésion Sociale de la Drôme, le Conseil Régional Rhône-Alpes, le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Rhône-Alpes, la PROCIREP, la SACD et la SACEM.

Les actions de sensibilisation du public proposées dans le cadre du Festival ont par ailleurs reçu le soutien du Contrat Développement Durable Rhône-Alpes VALDAC.

Le Festival remercie aussi pour leur soutien la commune de Guilherand-Granges ainsi que ses fidèles sponsors l'Agence Allianz Landais et Gandon associé et l'Agence du Crédit Coopératif de Valence.

- **la Cartoucherie et toutes les structures du site** : Folimage (Jacques-Rémy Girerd, Dominique Templier, Jérémy Mourlam et l'équipe de *Neige*), Fargo (Sophie Fallot, Fabrice Luang Vija), Citron Bien (Pierre Dron et son équipe), TeamTO (Carole Toledo) ainsi que l'École de la Poudrière (Annick Teninge, Laurent Pouvalet) et Les Écrans (Jean-Claude Georgel, Mickaël Le Saux).

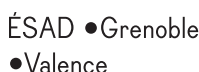
- **l'ensemble des communes et salles partenaires ainsi que leurs équipes.**

- **les producteurs, diffuseurs et réalisateurs** : Arnaud Demuynck et Natacha Cadart des Films du Nord, Jean-Pierre Lemouland et Suzie Le Texier de JPL Films, Les Films à carreaux, François Cadot de Corridor Animation et Les Décadrés Production, Christian Pfohl de Lardux, Bernard Palacios et La Fabrique, Gil Alkabetz de Sweet Home Studio production, Sacrebleu Productions, Les Trois Ours, Yvonne Varry de Gaumont Pathé Archives, Sauve Qui Peut Le Court Métrage, l'Agence du Court Métrage, Laure Vignalou de l'ENSAD, l'EMCA Angoulême, Supinfocom Arles, École de la Cambre, Filmakademie Baden-Württemberg, The Royal College of Art, Emmanuelle Chevalier, Marie Bourillon et Anne Bajol des Films du préau, Stéphane Larue-Bernard de Gebeka Films, Eurozoom, Breakthru Films, Dent de cuir, One More Prod, Feel me film, Miyu Productions, Studio « Ural-Cinema », Malavida Films, Zorobabel, No History, Hupe Film, Aardman Productions, The Ringling College of Art and Design,

# PARTENAIRES !

ISO Studio et Simian Mobile Studio, Stink Ltd, Lighthouse Arts and Training, Pleix, Pschent Music, AA13, Non Projects, Parachutes TV, Joe Hamilton, Leonid Shmelkov, Patrick Jean, Mikhail Aldashin, Guilherme Marcondes, Michal Procházka, Marc-Antoine Locatelli, Haiyang Wang et Maxime Bruneel.

Un remerciement tout spécial et chaleureux à l'Office national du film du Canada (Julie Roy, Diane Hétu et l'ensemble de l'équipe) et le Festival international du film d'animation d'Annecy (Patrick Eveno, Laurent Million, Yves Nougarede).







# Souvenirs, SOUVENIRS



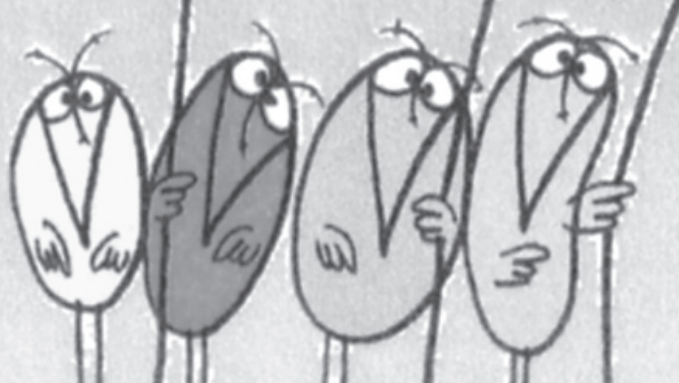
**S'il avait fallu sélectionner le meilleur des meilleurs souvenirs, cela aurait été plus simple : c'est vous !**

## Chacun ses souvenirs

On peut garder pour soi ses souvenirs. On n'est pas obligé de tout partager : chacun son jardin secret. Mais, à l'occasion de ce 20<sup>ème</sup> anniversaire, nous avons envie de nous rappeler quelques-uns des moments forts que nous avons passés avec vous.

Bien sûr, comme pour notre « frustrante » sélection de films pour les programmes « best-of » de cette édition spéciale, nous avons été amenés à faire des coupes sombres dans nos souvenirs, parfois pour la simple raison d'un manque d'archives sur tous les moments partagés avec ces auteurs qui nous ont fait l'honneur de passer un peu de leur temps avec nous... Mea Culpa. Alors, considérons, si vous en êtes d'accord, qu'il s'agit d'une sélection de doux souvenirs proposés à l'écrit aujourd'hui et nous vous engageons par ailleurs à témoigner des vôtres, ceux que vous voudriez partager avec nous : écrivez-nous à [contact@lequipee.com](mailto:contact@lequipee.com) et nous mettrons vos souvenirs en ligne.

L'idée était aussi de se rappeler les différentes formes de rendez-vous proposées par le Festival qui nous ont amenés à vous faire rencontrer le cinéma d'animation sous des angles variés et complémentaires : témoigner de l'univers d'un auteur, questionner les pratiques, montrer les savoir-faire, partager les rouages de la création, croiser les arts pour mieux apprécier leurs complémentarités et vous rendre acteur pour mieux vous... happer !



Les Shadoks

## Poésie loufoque et polémique sociale

Les Shadoks sont les personnages principaux d'une série télévisée d'animation française et les symboles d'une nouvelle vision du monde, moderne et anticonformiste.

Diffusée en 208 épisodes d'environ deux minutes dès 1968, la série *Les Shadoks* relate les différentes mésaventures d'êtres anthropomorphes aux apparences d'oiseaux rondouillards avec de longues pattes et de petites ailes. Bêtes et grossiers, les Shadoks passent leur temps à construire des machines improbables qui ne fonctionnent pas, comme la cosmopompe destinée à pomper le cosmogol 9991 à leurs ennemis les Gibis, d'où la fameuse phrase : « et les Shadoks pompaient... ».

Les Shadoks, c'est d'abord une voix : celle de Claude Piéplu. Et aussi, un graphisme : celui de Claude Rouxel, inspiré de Joan Miró, Paul Klee, Saul Steinberg ou encore Tomi Ungerer. Sans oublier un travail étonnant sur le son : celui de Robert Cohen-Solal, musicien et bruiteur influencé directement par la musique de Pierre Schaeffer... Et surtout des histoires très travaillées ! Car derrière un trait de crayon simple, à l'image de leur vocabulaire composé uniquement de quatre monosyllabes : « Ga, Bu, Zo, Meu », les Shadoks bouleversent les codes alors établis dans le ronronnement de la télévision d'État.

La série constitue l'un des premiers grands sujets polémiques de la télévision française. Le pays est alors divisé en deux camps : les « shadokophobes », tenants de l'ordre moral qui trouvent ça stupide et les « shadokophiles » qui adorent l'aspect bricolé, iconoclaste et surréaliste de ces petites bêtes qui diffusent un message contestataire. Que l'on aime ou pas, une chose est sûre les Shadoks ont marqué leur époque et n'ont pas pris une ride !



Le Festival d'un Jour a reçu, en 1998, pour sa 4<sup>ème</sup> édition, Jacques Rouxel (1931-2004), créateur des Shadoks, et la productrice Marcelle Ponti avec qui il a fondé le studio aaa (Animation Art-graphique Audiovisuel).



# Les SHADOKS



LES HOMMAGES

« Il vaut mieux pomper d'arrache-pied même s'il ne se passe rien que de risquer qu'il se passe quelque chose de pire en ne pompant pas. »

Proverbe shadokéen



## Le poète de la nature

Ladislav Starewitch est un réalisateur russe d'origine polonaise de films d'animation, un maître inégalé de l'animation de marionnettes.

Dans une Europe de l'Est divisée, Ladislav Starewitch s'intéresse dès son plus jeune âge au dessin, à la photographie et à l'entomologie. Des passions libératrices qui ne vont jamais le quitter et qui orienteront son parcours professionnel.

Employé au cadastre de Kovno en Lituanie, Ladislav Starewitch cofonde le musée ethnographique de la ville et passe son temps libre à faire des films et du théâtre. En 1909, il réalise son premier court métrage, le début d'une longue série... Ses films, à visée pédagogique pour la plupart, reprendront toujours les mêmes thèmes : les insectes, la flore et son pays.

Parti s'installer à Moscou, il fait la connaissance d'Alexandre Khanjonkov, pionnier du cinéma russe, et acquiert en quelques années une notoriété internationale pour ses films d'animation, dont *La Cigale et la Fourmi* qui sera en 1911 le premier film russe à être projeté en dehors du pays.

Immigré en France en 1920, il établit son studio à Fontenay-sous-Bois, près de Paris. Il réalise, durant cette période, les classiques de sa filmographie, ne se consacrant quasiment qu'à l'animation de marionnettes. De 1929 à 1930, il tourne son premier long métrage sonore en noir et blanc : *Le Roman de Renard*. Considéré comme son chef-d'œuvre, ce premier long métrage du cinéma d'animation en marionnettes animées remportera de nombreux prix mais tombera rapidement dans l'oubli. C'est grâce à l'engagement absolu de sa petite-fille Léona Béatrice Martin-Starewitch et son époux que l'œuvre de Starewitch fut préservée et à nouveau partagée.



Le Festival d'un Jour a reçu en 2003, pour sa 9<sup>ème</sup> édition, Béatrice Martin-Starewitch, petite fille du réalisateur, et a participé à la production d'une exposition de marionnettes ainsi qu'à la réalisation d'une brochure, co-éditée à l'occasion de trois hommages rendus cette année-là à Ladislav Starewitch à Paris (Forum des Images), à Auch (Festival national du film d'animation) et à Valence.

# Ladislav STAREWITCH

Moscou 1882 / Fontenay-sous-Bois 1965



LES HOMMAGES

« Ladislav Starewitch a porté à un point de perfection indépassable l'art alors balbutiant de l'animation. Il y a chez lui un scientifique, un rêveur, un poète. »

Extrait de l'hommage à Ladislav Starewitch



Le cauchemar de Faritoche / Pierre Courtet-Cohl ©

## Le pionnier du cinéma d'animation

Émile Courtet, dit Émile Cohl, est un dessinateur et animateur français considéré comme l'un des inventeurs du dessin animé.

Dès ses premières années d'école, Émile Courtet manifeste un véritable don pour le dessin. Malheureusement, la guerre de 1870 vient interrompre ses études. Il entre alors très rapidement en apprentissage chez un bijoutier, prestidigitateur à ses heures perdues, qui en fait son assistant.

C'est une rencontre qui va changer la vie d'Émile Courtet : celle d'André Gill. Alors très célèbre, cet homme va lui apprendre à dessiner, mais va surtout lui faire rencontrer des artistes : Victor Hugo, Verlaine, Toulouse-Lautrec, Daubigny, etc. C'est à cette période qu'il adopte le pseudonyme d'Émile Cohl.

Artiste aux mille facettes, Émile Cohl mène une carrière artistique riche : assistant-prestidigitateur, décorateur et costumier pour le théâtre, illustrateur, auteur de vaudeville ou d'opérette, acteur, dessinateur et rédacteur d'articles pour la presse, généalogiste, historien, philatéliste, caricaturiste et photographe... Des activités variées qui lui seront toutes utiles au cinéma, dès 1907 lors de son entrée chez Gaumont.

Au cinéma, Émile Cohl crée la révolution ! Il s'intéresse à un genre nouveau : le dessin animé. Sa créativité sans limite et sa maîtrise technique le mèneront à travailler pour Pathé puis, dès 1912, à prendre la direction de la branche animation des studios Éclair de Fort-Lee, près de New York. Dans sa carrière, il réalisera plus de 300 films, dont les 4/5<sup>ème</sup> ont été perdus.

Oublié, Émile Cohl mourut dans la misère mais, grâce à son petit-fils Pierre Courtet-Cohl, son œuvre fut préservée et à nouveau partagée avec le public. Aujourd'hui une prestigieuse école d'arts lyonnaise et une distinction, qui récompense chaque année un film d'animation, portent son nom.



Le Festival d'un Jour a reçu en 2004, pour sa 10<sup>ème</sup> édition, Pierre Courtet-Cohl, le petit-fils d'Émile Cohl, en collaboration avec les Archives du Film de Bois d'Arcy (CNC).

# Émile COHL

Paris 1857 / Villejuif 1938



LES HOMMAGES

« Membre des Hydropathes et des Incohérents, il invente devinettes, rébus, jeux : l'un d'eux lui vaudra une médaille de Vermeil au concours Lépine en 1907. »

Extrait du site internet [www.emilecohl.com](http://www.emilecohl.com)

*Autoportrait, New York, 1913 / Pierre Courtet-Cohl ©*





La table tournante

## L'oiseau libre, poète et contestataire

Paul Grimault est un réalisateur de films d'animation français, et une source d'inspiration pour de nombreux réalisateurs, et jusqu'au pays du soleil levant, comme Hayao Miyazaki.

Après une enfance en Normandie au début de la guerre de 1914, Paul Grimault s'installe à Paris en 1916 avec sa famille. Il entre à l'école de dessin Germain-Pilon en 1919 et intègre, à sa sortie, un atelier d'art où il travaillera pendant 2 ans avant de partir faire son service militaire. À son retour, il devient dessinateur de meubles puis entre dans l'atelier de publicité de l'Agence Damour. Il y fait la rencontre de Jean Anouilh et de Jacques Prévert, mais également de Jean Aurenche avec qui il collaborera à un grand nombre de films publicitaires.

En 1936, Paul Grimault crée avec André Sarrut, producteur de cinéma, la société de films d'animation Les Gémeaux, qui fera malheureusement faillite en 1950. Cette expérience lui permettra de réaliser plusieurs films publicitaires, des courts métrages d'animation, dont *Le marchand de notes* qui reçoit le prix Émile-Reynaud, et de débiter en 1947, sans pouvoir le finir, un long métrage tiré du conte d'Andersen : *La Bergère et le Ramoneur*.

Paul Grimault crée en 1951 une seconde société d'animation éponyme : Les films Paul Grimault. Il y exerce diverses activités pour la publicité, l'illustration d'édition et la réalisation de courts métrages. N'ayant jamais renoncé à terminer son long métrage, il parviendra après plusieurs années d'efforts, à remettre en production le film de sa vie : *Le Roi et l'Oiseau*. Cette version définitive de *La Bergère et le Ramoneur* obtiendra en 1979 le prix Louis-Delluc et accueillera 1,7 million de spectateurs !

Paul Grimault reçoit un César d'honneur lors de la 14<sup>ème</sup> cérémonie des César en 1989.



Le Festival d'un Jour a reçu en 2010, pour sa 16<sup>ème</sup> édition, Jean-Pierre Pagliano, historien du cinéma spécialiste de Paul Grimault, et a proposé une exposition de dessins du *Roi et l'Oiseau*.

# Paul GRIMAUD

Neuilly-sur-Seine 1905 / Mesnil-Saint-Denis 1994



LES HOMMAGES

« Il célèbre [...] le cinéma d'animation comme "un langage compris de tous, proche [...] des seules vérités essentielles, celles du cœur". »

Jean-Pierre Pagliano

*La table tournante*



## L'écriture du long métrage français en débat

La 10<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour a proposé une rencontre autour de la place accordée au scénario dans la réalisation d'un long métrage d'animation réunissant les réalisateurs Michel Ocelot (*Kirikou et la sorcière*), Francis Nielsen (*Le chien, le général et les oiseaux*), Jean-François Laguionie (*Le château des singes*) et Jacques-Rémy Girerd (*La Prophétie des grenouilles*). Cette rencontre fut animée par Laurent Delmas, directeur de publication pour les revues *Synopsis* et *Storyboard*.

« L'élaboration artistique et technique des films d'animation est par définition un projet de longue haleine. Là où le cinéma traditionnel compte en semaines de tournage, l'animation a besoin de mois et même d'années pour que les films voient le jour dans les salles obscures. Dans ce processus de création, quelle est la place laissée à l'écriture du scénario ? Quel espace occupe l'histoire que l'on veut raconter, dans la préparation du projet ? Le poids des images et du dessin est-il un frein à l'écriture de scénarios complexes et suffisamment développés ? Débattons sans tabou ! » a introduit Laurent Delmas lors de cette rencontre entre ces quatre grands marieurs du scénario et de l'animation.

## Écrire à huit mains

« Les premiers instants d'un film naissent d'une suite d'idées plus ou moins chaotiques. Un premier tri s'impose dans ce qui fermente au fond de soi. Dans mon cas, ces éruptions passent par le filtre de l'écrit. Les mots font le ménage. Heureusement ! Ça tourne et ça retourne dans ma tête et sur le papier et puis un beau jour je sens que je tiens quelque chose. L'écriture du scénario peut commencer. J'aime partager cette phase de travail avec mes coéquipiers auteurs pour fouiller la bête, dégager des principes de narration, construire et développer l'alchimie cinématographique du film. Les idées se hiérarchisent, les personnages se complexifient, les dialogues s'épaississent et le film commence à se dégager du flou. Il convient alors de mettre tous ces ingrédients au feu du dessin pour vérifier comment la sauce va prendre ».

Jacques-Rémy Girerd



# Animation : l'enjeu du SCÉNARIO

le 6 mars 2004 à l'occasion de la 10<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour



*Kirikou et la sorcière*



*Le chien, le général et les oiseaux*



*La Prophétie des grenouilles*



*Le château des singes*



## Deux mondes en questionnement

Les Rencontres de la Bande-Dessinée et le Festival d'un Jour ont proposé en 2006 une rencontre avec Pakito Bolino, Winshluss (Vincent Paronnaud) et Jérôme Jouvray, encadrée par la scénariste Claire Paoletti, autour des relations entre la bande-dessinée et l'animation : pourquoi des auteurs de bande-dessinée ressentent-ils le besoin de « faire bouger des images » ? Pourquoi des réalisateurs souhaitent-ils parfois se frotter à la bande-dessinée ?

## De la bulle à la pellicule : petit rappel

Des adaptations de bandes dessinées ont eu lieu dès les premières années du cinéma. C'est ainsi que les spectateurs américains ont pu retrouver sur grand écran des films adaptés de comic strips populaires, tels que *Bringing Up Father* (*La Famille Illico*) en 1915. Suivront de nombreuses adaptations de serial : *Flash Gordon* (1936), *Captain Marvel* (1941), *Batman* (1943) ou encore *Superman* (1948).

Le cinéma d'animation s'empare naturellement de cette veine, permettant facilement de conserver l'univers esthétique de l'œuvre originale. Le premier long métrage des Schtroumpfs fut projeté en 1965, celui d'Astérix en 1967 et celui de Lucky Luke en 1971. Parmi les adaptations récentes, quelques-unes ont été réalisées par les auteurs des bandes dessinées eux-mêmes, tels que Zep avec *Titeuf* en 2011 ou Joann Sfar avec *Le Chat du rabbin* la même année.

Le pays du soleil levant, très prolifique en mangas, n'a pas non plus échappé aux adaptations sur grand écran. De nombreuses séries animées télévisées dérivées de mangas ont connu des adaptations sur grand écran mais rares sont celles qui ont été diffusées sur les écrans français. D'autres mangas n'ont pas été adaptés en série à la télévision, mais seulement en longs-métrages. C'est le cas notamment pour *Nausicaä de la vallée du vent* (1984) de Hayao Miyazaki.



# BD / animation et VICE VERSA

le 18 mars 2006 à l'occasion de la 12<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour



LES RENCONTRES

Persepolis



## Fabrique de rêves

Depuis l'arrivée à la Cartoucherie en 2009, le Festival d'un Jour propose une matinée pour des rencontres au cœur de ce site de création, depuis toujours lieu de fabrication. Aujourd'hui encore, l'activité installée à la Cartoucherie – bien qu'elle ne produise « que » du rêve – perpétue cette raison d'être de ce palais industriel. Plus de 200 personnes y travaillent quotidiennement...

À chaque édition, le Festival propose donc un parcours, une sorte de visite guidée, à la rencontre de ces « fabricants » d'images installés à la Cartoucherie : introduit par une visite patrimoniale, sous la houlette d'Idelette Droque-Chazalet de Villes d'Art et d'Histoires de l'Agglomération Valentinoise, le public est invité à rentrer dans l'intimité de productions « en cours », c'est-à-dire en train de se faire, de se penser ou de se fabriquer... preuves à l'appui !

## Moments de partage

Les studios ont présenté au public depuis 2010 leurs projets de production, longs métrages, courts métrages et séries : *Bubble Gubs* (Les Tanukis), *Vilain petit Chartreux* (Fargo), *Bisclavret* (Folimage), *Michel* (Les Tanukis / Foliascope / Folimage), *L'histoire du petit Paolo* (Les Films du Nord), *Angelo la Débrouille* (TeamTO), *Merci mon chien* (Folimage), *Mille-Pattes et Crapaud* (Fargo), *Babar* (TeamTO), *Parfum de la carotte* (Les Films du Nord), *C'est bon* (Folimage), *The Lapins Crétins* (TeamTO) et *Us* (Fargo). À quelques rares exceptions, tous ces projets ont vu le jour et parcourent les festivals et les télévisions, certains y remportent des prix.

L'École de la Poudrière présente par ailleurs chaque année des films réalisés par les étudiants autour de la thématique du Festival et encadrés par un réalisateur de renom : Florence Mialhe autour des « Feux de l'amour » en 2010, Piotr Dumala autour de la « Gourmandise » en 2011, Phil Mulloy autour du « Libre-Arbitre » en 2012 et Theodore Ushev, autour du « Goût » en 2013.

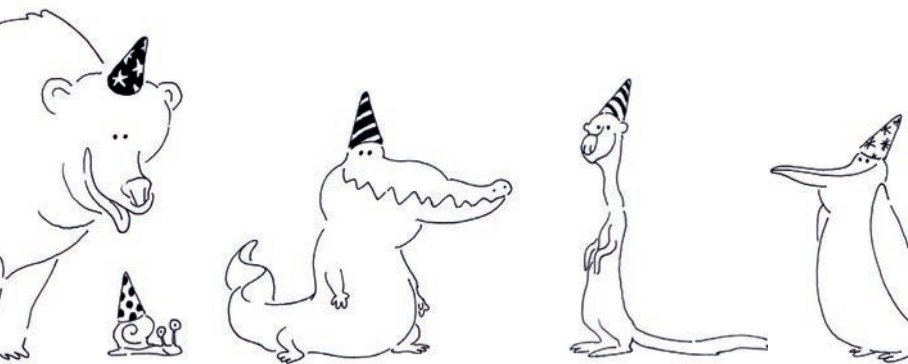
Ces projets sont à chaque fois des bijoux d'inventivité, à l'image de ces structures qui contribuent à l'excellence du Pôle.

# En direct de la CARTOUCHERIE



LES RENCONTRES





## Des affiches « au poil » !

Les créateurs des affiches du Festival d'un Jour ont été pendant longtemps des artistes de la « Galaxie Folimage ». Le lien était facile, leur créativité évidente : **Benjamin Bourreau** (le pingouin), **Benoît Chieux** (le cochon), **Gaël Brisou** (la poule), **Jean-Luc Gréco** (le crocodile), **Jean-Loup Felicioli** (le chat), **Sylvie Léonard** (la grenouille), **Samuel Ribeyron** (les grenouilles), **Laurent Pouvaret** (le grand méchant loup) et **Christel Guibert** (le rhinocéros).

En 2008, **Arnaud Jarsaillon** fait la transition avec sa pipistrelle et crée la formule journaliste du programme du Festival d'un Jour, toujours en vigueur !

Puis c'est à ses invités d'honneur que le Festival d'un Jour demande de s'y ateler... et cela a donné lieu à d'autres rencontres :

- **Jacques Tardi** et son ptérodactyle, associé à **Benjamin Legrand** et à une rencontre intitulée *Tardi en noir et blanc* en 2007,
- **Serge Elissalde** avec son singe et ses escargots, qui a proposé une Carte blanche en 2009 et réalisé le story-board de la performance interactive de la Soirée de Clôture en 2010,
- **Jean-Jacques Prunès** et l'ours de la gourmandise, à l'honneur de la rencontre *Jean-Jacques Prunès aux fourneaux* en 2011,
- **Lorenzo Recio** a dessiné l'âne et mené, pastels à la main, un marathon interactif avec le public de l'édition 2012,
- **Albertine Zullo** s'est prêtée au jeu avec le paon en 2013 et a animé un stage d'adaptation de l'un de ses albums en film d'animation.

En 2014, c'est **Benoît Chieux** qui s'y colle, avec un bestiaire des plus hétéroclites. Il assurera également la coordination artistique du « Marathon sur tablettes numériques »... Ça promet !

Merci à tous ces auteurs d'avoir mis leur talent au service de notre grande fête du cinéma d'animation.



# Les bêtes des AFFICHES



LES RENCONTRES



Au premier dimanche d'août

## Caroline Leaf

Caroline Leaf étudie les arts visuels à Radcliffe et, en 1969, son professeur de peinture la recommande à Derek Lamb qui y enseigne le cinéma d'animation. Bien qu'au début elle ne soit pas très convaincue, ses doutes se dissipent lorsqu'elle découvre l'animation de sable. Avant la fin de l'année, elle réalise son premier film : *Sand or Peter and the Wolf*. Puis suivront *Le mariage du hibou* (1974), *La Rue* (1976) et *The Metamorphosis of Mr. Samsa* (1977) qui lui vaudront la reconnaissance mondiale.

En 1986, après une interruption de presque dix ans, elle revient à l'animation et réalise notamment *Entre deux sœurs* qui remporte le prix du meilleur court métrage au Festival international du film d'animation d'Annecy.

Le mouvement, dit-elle, doit passer par ses yeux et ses mains pour que sa mémoire puisse en garder la sensation. Caroline Leaf a fait une démonstration de sa technique lors de la 3<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, en 1996.

## Florence Mialhe

Florence Mialhe est d'abord peintre et elle tombe sous le charme du cinéma d'animation en découvrant Norman McLaren puis en rencontrant Robert Lapoujade. Ce dernier l'initie à une technique à laquelle elle est restée fidèle : la peinture sous caméra. Inspirée par les contes qui proposent une lecture universelle plutôt qu'une narration chronologique, elle travaille la peinture, la craie ou le sable pour en faire jaillir du sensible, de la matière vivante.

À mi-chemin de l'intime et de l'universel, elle s'efforce de capter les moments fugaces, fragiles, où l'éphémère et l'éternel se rejoignent sous le signe de la féminité et de la sensualité. Ses films sont inspirés de souvenirs personnels et sont en même temps une réaction aux désordres du monde.

Elle a reçu notamment le César du meilleur court métrage en 2002 pour *Au premier dimanche d'août* et la mention spéciale au Festival de Cannes en 2006 pour *Conte de quartier*.

Florence Mialhe a fait une démonstration de sa technique en 2003, lors de la 9<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour.

# Animation et PINCEAUX



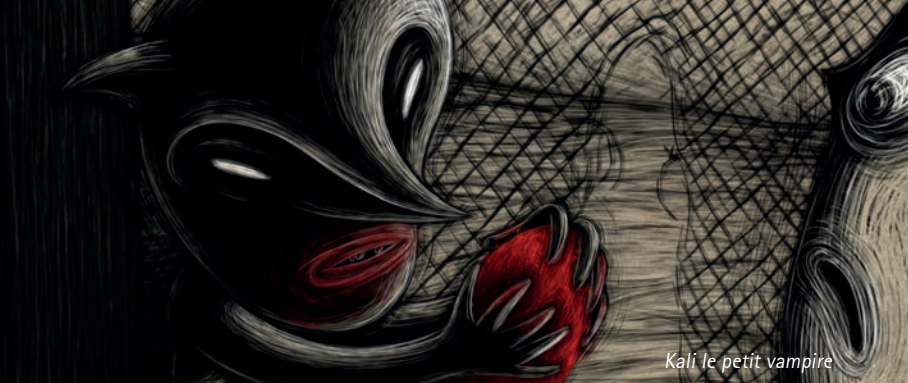
Office national du film du Canada ©

LES DÉMONSTRATIONS



Les Films de l'Arlequin ©





Kali le petit vampire

## Regina Pessoa

En 1992, Regina Pessoa débute au studio Filmógrafo à Porto. Elle passe à la réalisation en 1999 avec *A Noite (La nuit)*, en gravure sur plâtre. Ce film est le premier volet d'un triptyque sur l'enfance, ses peurs et la difficulté à grandir. En 2005 elle réalise *Histoire tragique avec fin heureuse* pour lequel elle a quitté le Portugal pour s'installer pendant trois ans à Valence au studio Folimage. L'équipe du Festival d'un Jour a donc pu largement faire connaissance de son univers et de sa personnalité sensible et attachante pendant ces trois années. Elle a clos sa trilogie avec *Kali le petit vampire* qui, remporte depuis 2012, de nombreuses récompenses.

Reconnaissable à ses univers monochromes, Regina aime les défis techniques : gravure sur plâtre, puis papier gratté et enfin un logiciel reproduisant le grattage sur papier.

Généreuse, Regina s'est prêtée au jeu de la démonstration en direct de la technique très particulière qu'elle a utilisée pour son deuxième film, le grattage animé, lors de la 12<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, en 2006.

## Michèle Lemieux

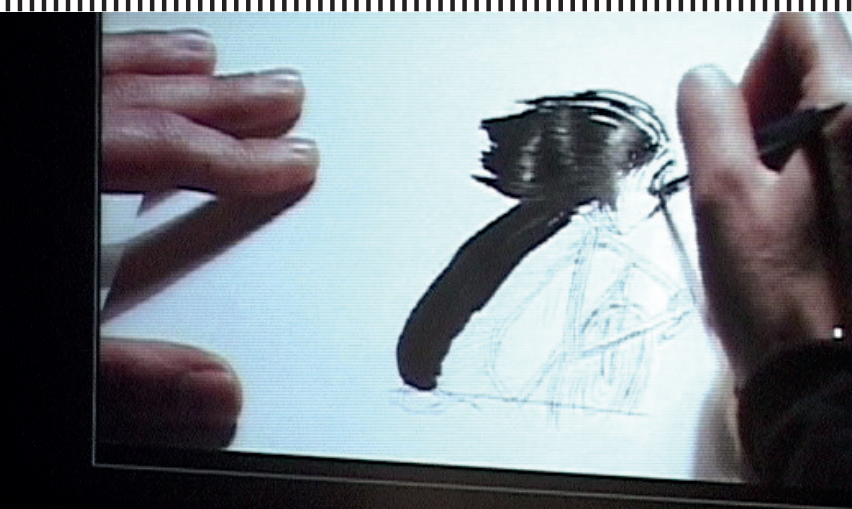
Illustratrice mondialement reconnue, enseignante à l'École de design de l'Université du Québec à Montréal, Michèle Lemieux est une artiste aux multiples talents. En 2003, elle réalise un premier film *Nuit d'orage* avant de « tomber en amour » pour l'écran d'épingles créé par Alexandre Alexieff et Claire Parker. Cette rencontre se fait à l'initiative de Jacques Drouin de l'ONF souhaitant transmettre son savoir-faire. Michèle s'empare de cet instrument d'exception et réalise *Le grand ailleurs et le petit ici*, conte philosophique raffiné unanimement salué.

« La première fois que j'ai pu contempler de près l'écran d'épingles Alexeïeff-Parker, j'y ai vu une réplique de l'univers, avec ses particules, les épingles, qui s'assemblent pour créer la vie, mais qui toujours se disperseront pour se recomposer ailleurs et autrement. » Michèle Lemieux.

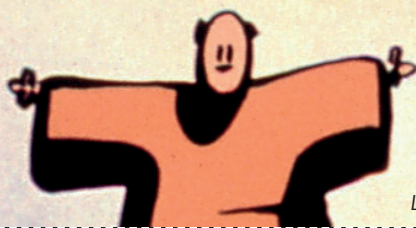
Michèle Lemieux a fait une démonstration de sa technique lors de la 19<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, en 2013.



# Animation et GRAVURES



LES DÉMONSTRATIONS



Le Moine et le poisson

## L'harmonie

La thématique du temps, proposée pour la 13<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, nous a amenés à imaginer cette rencontre autour de la place de l'image par rapport à la musique et vice versa.

Le réalisateur Michaël Dudok de Wit et le compositeur Serge Besset se sont prêtés au jeu pour répondre à cette question en remettant en chantier, en direct devant les spectateurs, le travail qu'ils ont mis en œuvre pour la réalisation du court métrage *Le Moine et le poisson*, réalisé en 1994 dans le cadre du programme Artistes en Résidence de Folimage et qui a obtenu le César du meilleur court métrage.

Le film nous montre un moine, retiré dans un lieu où le maître mot est « quiétude », qui est agacé par l'arrivée imprévue d'un poisson un peu trop voyant à son goût. Au début, il essaie de le capturer puis, peu à peu, un lien naît entre les deux êtres pour, à la fin, fusionner dans une danse aérienne. On comprend alors que la paix que le moine cherchait dans sa retraite solitaire passait par la communion avec la nature et l'autre. Cette compréhension naît très clairement grâce à la synchronisation entre l'animation et la musique.

## Michaël Dudok de Wit

Réalisateur de films d'animation néerlandais, il devient célèbre dans le monde de l'animation en 1994 avec son court métrage *Le Moine et le poisson*. Réalisateur d'un certain nombre de publicités, notamment une pour American Airlines primée à Annecy en 2005, il réalise *Father and Daughter* en 2000, Grand Prix du Festival d'Annecy et Oscar du court métrage d'animation en 2000, puis *The Aroma of Tea* en 2006.

## Serge Besset

Musicien et compositeur français... et valentinois ! Pianiste du groupe vocal Évasion voix d'ici et d'ailleurs, son nom est fortement associé à Folimage avec qui il collabore depuis 1984. Il a notamment composé la musique des films : *Le Moine et le poisson*, *L'Enfant au grelot*, *La Prophétie des grenouilles*, *Mia et le Migou*, *Une vie de chat* et, tout récemment, *Tante Hilda* !.

# Animation et MUSIQUE

le 17 mars 2007 à l'occasion de la 13<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour



LES DÉMONSTRATIONS



*Le Moine et le poisson*





Le bal du minotaure

## Lorenzo Recio

Lorenzo Recio fait une entrée remarquée dans le cinéma d'animation avec *Le bal du minotaure* en 1997. Entièrement réalisé au pastel, ce court métrage fait le tour des plus grands festivals. Il restera le seul de sa filmographie. En effet, Lorenzo s'oriente ensuite vers le cinéma fantastique, en adéquation avec son goût et sa curiosité pour toutes les formes d'arts, de la peinture à la photo. L'animation ne disparaît pas totalement de ses films mais se met au service des histoires qu'il se plaît à raconter.

Auteur et réalisateur de nombreux courts métrages, Lorenzo s'inspire d'univers où le fantastique, plus que l'image réelle, rend tout possible. Son travail plastique peut aller du baroque à l'esthétique épuré du noir et blanc. Il avance à l'instinct et s'appuie sur les comédiens avec lesquels il travaille. Ce qui l'intéresse le plus est l'humain, dans sa complexité mais aussi dans sa solitude. Ses personnages sont souvent seuls et vont à la rencontre d'eux-mêmes. *Lisa*, sorte d'Alice au pays des merveilles, et l'âne, de *L'infante*, *l'âne* et *l'architecte*, en sont de bons exemples.

Cependant, Lorenzo est aussi un homme sensible aux autres ce qui l'amène à aller à la rencontre d'artistes pour des interviews et des reportages, notamment avec le magazine *Court Circuit* d'Arte. La musique, qui le passionne, prend une part belle dans chacun de ses films. Il est, d'ailleurs, le compositeur de la plupart des musiques de ses réalisations.

## À titre exceptionnel

Lorenzo Recio a repris son crayon et ses pastels pour un incroyable marathon lors du Festival d'un Jour 2012. Installé dans une salle de cinéma transformée en studio éphémère, avec caméra, table lumineuse et banc-titre, Lorenzo a animé en direct une séquence en dessin animé. Le tout avec la complicité des spectateurs.



# Animation et PASTELS

le 31 mars 2012 à l'occasion de la 18<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour



LES DÉMONSTRATIONS



## « Mia et le Migou, Mise en scène »

Cette exposition, conçue pour la 13<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, s'arrêtait sur une étape clef de la fabrication d'un film en pénétrant au cœur du travail de mise en scène du film *Mia et le Migou* de Jacques-Rémy Gierd.

La présentation du story-board (sur 30 m<sup>2</sup>!) a fait découvrir la profusion des esquisses qui, peu à peu, structurent l'histoire et donnent une première vision du film. Des agrandissements de certains dessins rendaient compte du regard des auteurs sur ces suites d'images inanimées, premières traces d'un univers et déjà « images de cinéma ».

« La mise en scène est intraitable avec le film, elle pose les bonnes questions, débusque les accidents, le pousse dans ses retranchements, le gifle, le caresse, l'apprivoise, le provoque... Les émotions esquissées prennent du corps, les actions se solidifient, l'humour pointe son nez, la poésie aussi... » Jacques-Rémy Gierd.

## « Autopsie d'un polar »

Cette exposition originale, proposée au public de la 17<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour, dévoilait l'adéquation entre écriture scénaristique et écriture graphique dans le film *Une Vie de chat* de Jean-Loup Felicioli et Alain Gagnol. L'objectif était de restituer au mieux cette alchimie qui a abouti à l'écriture de leur film.

« Dans un premier temps, c'est Alain Gagnol, le scénariste, qui est le véritable auteur de l'histoire. Jean-Loup Felicioli, à son " service ", fait des propositions graphiques qui évoluent avec le scénario. C'est au moment de la mise en scène (story-board) de la version finale que les propositions dessinées font évoluer le rythme de l'histoire, enrichissent ou simplifient la psychologie d'un personnage, le déroulement d'une action... ». Citation extraite de l'exposition.

Dans l'esprit du polar, l'histoire était présentée en « pièces détachées », avec de fausses pistes, issues des deux premières versions du scénario, pour faire ressentir le travail d'écriture en évolution. Le puzzle était achevé à la fin du parcours.

# Dans les coulisses des PRODUCTIONS



LES EXPOSITIONS





## « Que de la poudre aux yeux ! »

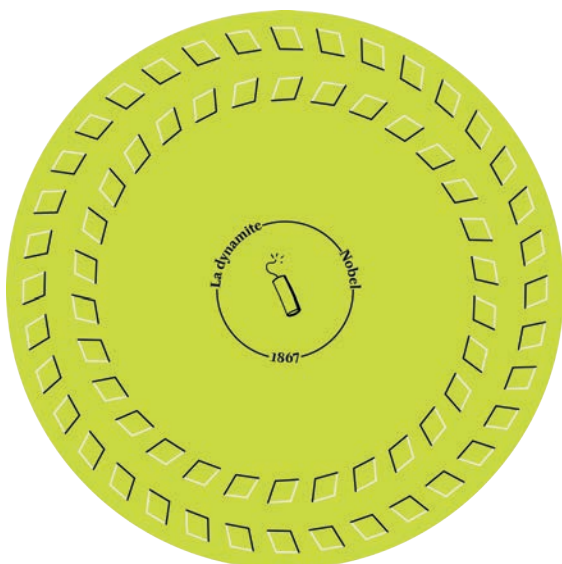
Cette exposition entraînait le public au cœur du 19<sup>ème</sup> siècle, en pleine révolution industrielle. L'Europe est alors un immense chaudron dans lequel les idées, les sciences et les arts bouillonnent... Scientifiques, ingénieurs et artistes découvrent et créent à un rythme jamais égalé dans l'Histoire.

C'est dans ce contexte que le désir de représenter la vie en mouvement, un désir qui prend racine dans les prémices de l'Humanité, va devenir une véritable quête. Comme dans un grand engrenage, une découverte en entraîne une autre, qui rend possible une nouvelle recherche et ainsi de suite... L'optique, la physiologie, la mécanique, la lumière... Autant d'ingrédients qui ont participé à la naissance du Cinématographe en 1895 puis à la réalisation du premier dessin animé cinématographique en 1908 par Émile Cohl.

Le public déambulait au rythme de cercles optiques dessinés au sol, faisait fonctionner les jeux d'optiques et découvrait, grâce aux panneaux et écrans qui jalonnaient le parcours, les différentes inventions qui ont contribué à la naissance du cinéma d'animation.

### À vous de jouer

Regardez ce cercle optique en l'éloignant et en le rapprochant de vous : il bouge !





# Dans la peau des INVENTEURS

du 16 au 27 mars 2010 à l'occasion de la 16<sup>ème</sup> édition du Festival d'un Jour



LES EXPOSITIONS



## À la croisée des arts

Aux mémorables « shows » de Jacques-Rémy Girerd, ont succédé des propositions associant des acteurs culturels du territoire, des champs de la musique et du théâtre.

La fidèle collaboration avec le Conservatoire de Valence enrichit chaque année la programmation d'un Ciné-Concert mettant ainsi en valeur le travail réalisé par ce qui fut très longtemps unique en France : la classe de composition de musique de films. Jazz Action Valence intervient aussi régulièrement pour des impromptus lors des séances festives.

Et l'originale collaboration avec La Comédie de Valence a permis à quatre reprises de proposer la réinterprétation en direct de films par des comédiens du Centre Dramatique National :

- 2005 : *Le Héron et la Cigogne* de Youri Norstein,
- 2009 : *Un Coin d'ombre* et *Ça aurait dû être moi* de Jean-Loup Felicioli et Alain Gagnol,
- 2011 : *Sunday Drive* de José Miguel Ribeiro.

## Les séances interactives

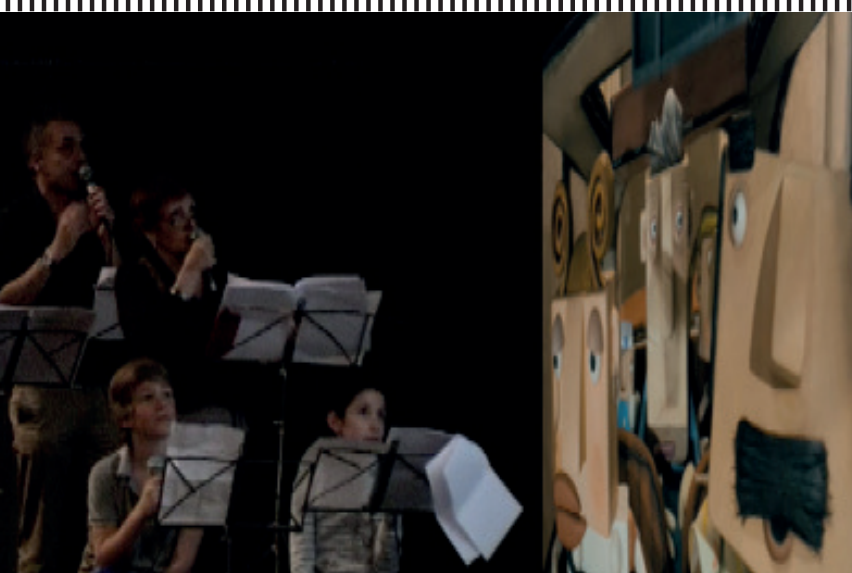
« *Dites-moi quelque chose et je l'oublierai. Montrez-le-moi et peut-être le retiendrai-je. Engagez ma participation et je l'apprendrai* ». Confucius, aux environs de 450 avant J-C. Sur ce principe, le Festival d'un Jour donne la part belle à ces séances ludiques qui nécessitent la coopération du public.

Les séances « Prix du public », une pour les enfants et l'autre pour les adultes, proposent chaque année à 100 participants un rendez-vous autour de la notion de programmation. L'objectif : choisir un film qui sera ensuite montré pendant le Festival.

La Soirée de Clôture propose traditionnellement des performances pendant lesquelles le public est acteur, et notamment :

- 2006 : réorchestration de *La Prophétie des grenouilles*,
- 2007 : tournage d'une séquence animée autour du visuel de Jacques Tardi,
- 2010 : tournage d'une séquence animée sur un story-board original de Serge Elissalde et réalisée par le studio Tanukis,
- 2012 : enregistrement pour la bande-son originale de *Tante Hilda !* de Jacques-Rémy Girerd et Benoît Chieux.

# Ciné AUTREMENT



## **Sunday Drive (réinterprétation en direct)**

le 26 mars 2011 à l'occasion du 17<sup>ème</sup> Festival d'un Jour

CINÉ-DIFFÉRENT



## **Le Prix du public adulte**

le 16 mars 2010, première mise en place du rendez-vous



# CREDIT COOPERATIF

C'est un choix



**AGIR**  
pour ses idées

Ça s'appelle  
**S'ENGAGER**



BANQUIER  
**engagé**



**C'est  
notre**



**C'est un signe.**

Et il y a des signes  
qui ne trompent pas



**Notre agence à Valence :**

15 Boulevard Bancel - BP 135 - 26001 VALENCE Cedex

Tél. : 0 980 98 00 01

Email : [valence@credit-cooperatif.coop](mailto:valence@credit-cooperatif.coop)

[www.credit-cooperatif.coop](http://www.credit-cooperatif.coop)

